

# 伊斯兰的问候

تحية الإسلام

[ Chinese - 中文 - اللغة الصينية ]



编审: 伊斯兰之家中文小组

مراجعة: فريق اللغة الصينية بموقع دار الإسلام

伊斯兰的问候

伊斯兰涵盖生活的方方面面，它不是一个只在每周实践一次或者只在特定节日举行某些礼仪的宗教。伊斯兰的经训教导内容广泛，且细致入微，指导着人们生活的方方面面，从昼到夜，从生到死，比如它教导穆斯林用最美好的问候方式互相祝福。

伊斯兰的意思是什么？“伊斯兰”一词，阿拉伯语词根的意思是“服从”（真主的意志），该词根还有“平安”与“和平”的意思。伊斯兰的含义比平安与和平的意思更加详尽，同时包含着安全、保障与服从等意义。事实上，从法律的角度来讲，伊斯兰意味着服从真主，是真主赐予了我们安全、和平与和谐。同样，“穆斯林”一词与“伊斯兰”一词一样出自同一词根，伊斯兰的问候语“赛俩目”，也与“伊斯兰”和“穆斯林”一样出自同一词根。

穆斯林以各种纽带互相联系在一起，其中最重要的就是信仰“除真主外绝无应受崇拜的，穆罕默德是真主的使者”。同时，这也是穆斯林和非穆斯林的最主要区别。穆斯林会在问候时表达出彼此之间的联系，那就是问候语——赛俩目，它充满了祝福和祈祷，祈求真主赐予平安和吉庆给自己的穆斯林兄弟姐妹。这个问候语也鼓励全球的穆

斯林，没有任何国界和国籍的障碍，彼此和平统一地团结在一起。

先知穆罕默德告诉我们，要向认识或不认识的穆斯林道赛俩目祝安<sup>1</sup>。信士们也藉此建立了和平与友谊的桥梁。任何种族、民族和国籍的穆斯林见面时，都需要像家人一样彼此祝福。穆斯林对彼此还有相应的权利和义务：穆斯林相互间的义务有五：传播赛俩目、探望病人、送殡、接受邀请、为打喷嚏的人祝福。<sup>2</sup>

伊斯兰的问候语赛俩目——愿真主赐你平安与安宁，一句短短的问候语，让穆斯林彼此之间变得亲密而不再陌生。

“有人以祝词祝贺你们的时候，你们当以更好的祝词祝贺他，或以同样的祝词回答他。真主确是监察万物的。”(《古兰经》4:86)

伊斯兰问候语赛俩目最完整的表达是“Assalam Alaikum wa Rahmatullah wa Barakatuh”，意思是“愿真主赐福你安宁，怜悯和祝福”，回答的问候语是“wa Alaikum

---

<sup>1</sup> 《布哈里圣训实录》、《穆斯林圣训实录》。

<sup>2</sup> 《布哈里圣训实录》

Assalam wa Rahmatullah”，两者意思完全一样。问候语言简意赅，任何时候都可以向穆斯林兄弟姐妹表达，而且每次道赛俩目和回赛俩目的人都会增加善功。

一天，穆圣与众人交谈时来了一个人说的赛俩目很简单，穆圣说此人有 10 倍回赐，又来了一个人说了较全的赛俩目，穆圣说此人有 20 倍回赐，之后又来了一个人说了完整的赛俩目，穆圣说此人有 30 倍回赐。<sup>3</sup>

此外，贯穿《古兰经》始终，真主反复指出了问候语赛俩目。真主保证，争先恐后寻求他的喜悦的归宿，就是天堂中的和平与安宁，而且信士也会以赛俩目的祝福进入天堂。

“信道而且行善者，将蒙主的允许而进入那下临诸河的乐园，并永居其中，他们在乐园里的祝辞是平安。”（《古兰经》 14:23）

“祝你们平安！这是你们因坚忍而得的报酬，后世的善果真优美。”（《古兰经》 13:24）

---

<sup>3</sup> 《布哈里圣训实录》

“确信我的迹象的人来见你的时候，你说：‘祝你们平安。你们的主，曾以慈悯为自己的责任。你们中谁无知地作恶，然后悔过自新，真主必定赦宥谁，因为他确是至赦的，确是至慈的。’”(《古兰经》6:54)

“你们进家的时候，你们当对自己祝安——真主所制定的、吉祥而优美的祝词。”(《古兰经》24:61)

“敬畏主者将一队一队地被邀入乐园，待他们来到乐园前面的时候，园门开了，管园的天神要对他们说：‘祝你们平安！你们已经纯洁了，所以请你们进去永居吧！’”(《古兰经》39:73)

先知穆罕默德说：“你们不会进入天堂，除非你们有信仰，你们不会有信仰，除非你们爱人如己。我告诉你们如何才能爱人如己，那就是互道赛俩目。”<sup>4</sup>

转自：[www.islamreligion.com](http://www.islamreligion.com)

---

<sup>4</sup> 《穆斯林圣训实录》。

